



in collaborazione con/  
in Zusammenarbeit mit



Gentili genitori / Liebe Eltern,

la Soc. Coop. Sociale IMPROVE offre il servizio il "SUMMER4CHILDREN 2024 - JUNIOR" per i bambini dai 4 agli 14 anni.

Le attività si svolgeranno dal **17 giugno al 30 agosto 2024**.

**Orario giornata:** dalle 7.30 alle 16.00;

**Costo da €90 a €140 per settimana (sconto di €5 per ulteriore fratelli/sorelle).**

Per effettuare l'iscrizione compila i dati nel seguente modulo e mandalo via mail a [info@improve.bz.it](mailto:info@improve.bz.it) entro e non oltre **sabato 13 aprile 2024**.

Per qualunque domanda o richiesta chiamare al numero **346-7387018 (Norman)** o **346-3231645 (Jlic)**, oppure inviare una mail a [info@improve.bz.it](mailto:info@improve.bz.it).

L'evento è organizzato in collaborazione con il Gruppo Giovani Flowers ODV

Liebe Eltern,

Die Sozialgenossenschaft IMPROVE bietet die Sommerbetreuung "SUMMER4CHILDREN 2024 - JUNIOR" für Kinder **von 4 bis 14 Jahren** an.

Die Aktivitäten finden vom **17. Juni bis 30. August 2024** statt.

**Uhrzeiten:** von 7:30 bis 16:00 Uhr.

**Kosten seit 90€ bis 140 € pro Woche (5 € Ermäßigung für weitere Geschwister).**

Um dein Kind einzuschreiben, fülle dieses Formular aus und sende es an [info@improve.bz.it](mailto:info@improve.bz.it) bis innerhalb **den 13. April 2024**.

Infos unter der Nummer **346-7387018 (Norman)**, **346-3231645 (Jlic)** oder senden Sie eine mail an [info@improve.bz.it](mailto:info@improve.bz.it).

Die Aktivität wird in Zusammenarbeit mit der Jugendgruppe Flowers EG organisiert.



in collaborazione con/  
in Zusammenarbeit mit



## RICHIESTA PARTECIPAZIONE - ANSUCHEN UM TEILNAHME

Il/la sottoscritto/a - Der/die Unterfertigte

\_\_\_\_\_

residente in – wohnhaft in \_\_\_\_\_

Via – Straße nr. – Nr. \_\_\_\_\_

Cell. / Handy \_\_\_\_\_

E-mail \_\_\_\_\_

cod Fisc. /Mwst \_\_\_\_\_

recapito in caso di emergenza (obbligatorio) / Erreichbarkeit für Notfälle (obligatorisch)

\_\_\_\_\_

## CHIEDE - ERSUCHT

di poter iscrivere il/la proprio/a figlio/a - um Einschreibung seines Kindes

Nome/Name

\_\_\_\_\_

nato/a il – geboren am \_\_\_\_\_ a – in \_\_\_\_\_

cod.fisc/Mwst \_\_\_\_\_

Eventuali allergie, intolleranze, ecc. (allegare certificato medico) - Eventuelle Allergien und Intolleranzen (mit ärztlichem Zeugnis bestätigen)

Sì/Ja \_\_\_\_\_ No/Nein \_\_\_\_\_

Eventuali certificazioni o disabilità (allegare certificato medico) – Eventuelle Zertifizierungen oder Beeinträchtigungen (mit ärztlichem Zeugnis bestätigen)

Sì/Ja \_\_\_\_\_ No/Nein \_\_\_\_\_



in collaborazione con/  
in Zusammenarbeit mit



## PROGRAMMA JUNIOR

### JUNIOR PROGRAMM

Preghiamo di barrare le caselle corrispondenti alle settimane scelte.

Bitte die entsprechenden Wochen ankreuzen.

JUNIOR CLUB 2024		PREZZO PREIS	Crocettare attività interessata Kreuze interessiert e Aktivität
17 - 21 giugno/Juni	CORSO ARRAMPICATA/KLETTERKURS	100,00 €	
24 giugno/Juni – 28.luglio/Juli	ESCURSIONI/AUSFLÜGE	90,00 €	
1 - 5 luglio/Juli	CAMPEGGIO FAVOGNA	140,00 €	
8 - 12 luglio/Juli	CORSO ARRAMPICATA/KLETTERKURS	100,00 €	
15 - 19 luglio/Juli	ESCURSIONI/AUSFLÜGE	90,00 €	
21 - 26 luglio/Juli	ESCURSIONI/AUSFLÜGE (Rafting)	130,00 €	
29- luglio/Juli 2 agosto/August	ESCURSIONI/AUSFLÜGE (Movieland)	130,00 €	
5 - 9 agosto/August	SETTIMANA GRAFFITI	90,00 €	
12-16 agosto/August	ESCURSIONI/AUSFLÜGE (Adventure Park)	120,00 €	
19 - 23 agosto/August	TIRO CON ARCO/BOGENSCHIEßEN	100,00 €	
26 - 30 agosto/August	ESCURSIONI/AUSFLÜGE (Adventure Park)	120,00 €	

Firma / Unterschrift

---



in collaborazione con/  
in Zusammenarbeit mit



L'EVENTO È ORGANIZZATO IN COLLABORAZIONE CON IL GRUPPO GIOVANI FLOWERS ODV: QUOTA TESSERA ASSOCIATIVA ANNUALE € 10 da pagare in loco in seguito all'avvenuta iscrizione sul portale [www.gruppogiovaniflowers.it](http://www.gruppogiovaniflowers.it)

DIE AKTIVITÄT WIRD IN ZUSAMMENARBEIT MIT DER JUGENDGRUPPE FLOWERS EG ORGANISIERT: JÄHRLICHE MITGLIEDSSCHAFTG IM WERT VON €10 ist vor Ort zu bezahlen nach der Einschreibung auf der Webseite [www.gruppogiovaniflowers.it](http://www.gruppogiovaniflowers.it)

L'Informativa sul trattamento dei dati personali (in base art. 13 del Regolamento UE 2016/679 del 27.04.2016) è pubblicata sul sito [www.improve.bz.it](http://www.improve.bz.it)

Informationen zur Verarbeitung personenbezogener Daten (Art. 13 UE 2016/679 von 27.04.2016) finden Sie auf der Webseite [www.improve.bz.it](http://www.improve.bz.it)

#### FIRMA PER PRESA VISIONE ED ACCETTAZIONE / UNTERSCHRIFT ZUR BESTÄTIGUNG UND ANNAHME

---

**NB: Effettuare il pagamento utilizzando i seguenti dati bancari entro 5 giorni dall'iscrizione.**

**Hinweis: Die Bezahlung der Teilnahmegebühr erfolgt innerhalb 5 Tagen nach Einschreibung an die folgenden Bankdaten.**

CASSA RAIFFEISEN BASSA ATESSINA- RAIFFEISENKASSE UNTERLAND

IBAN: **IT50Y0811458230000305233275**



gefördert von | sostenuto da

AUTONOME PROVINZ  
BOZEN - SÜDTIROL  
Familienagentur



PROVINCIA AUTONOMA  
DI BOLZANO -ALTO ADIGE  
Agenzia per la famiglia